Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **25 (1907)**

Heft 28

PDF erstellt am: **29.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

№ 28 XXV. Jahrgang Bern, Samstag, 2. Februar 1907 Berne, Samedi, 2 Février XXVme année № 28

Abonnemente:
Schweiz: Jährlich Fr. 6
2tes Semester . » 3
Ausland: Zuschlag des Porto
Es kann nur bei der Post abonniert werden
Preis einzelner Nummern

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:
Suisse: un an . . fr. 6
2e semestre . . » 3
Etranger: Plus frais de port
On s'abonne exclusivement aux offices postaux
Prix du numéro 15 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage | **Redaktion und Administration** im Eidgenössischen Handelsdepartement | **Rédaction et Administration** au Département fédéral du commerce | Paraît 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés

Annoncen-Pacht: **Rudolf Mosse**, Zürich, Bern etc.
Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.)

Régie des annonces: **Rodolphe Mosse**, Zurich, Berne, etc.
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.)

Diese Nummer umfasst acht Seiten — Ce numéro renferme huit pages

Inhalt — Sommaire

Abhanden gekommene Werttitel (Titres disparus). — Rechtsdomizile (Domiciles juridiques). — Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Déchets d'or et d'argent (Gold- und Silberabfälle). — Transporteinnahmen der schweizerischen Nebenbahnen im Dezember 1906. — Recettes des transports des chemins de fer secondaires suisses en décembre 1906. — IIe Congrès international des chambres de commerce. — Zölle: Brasilien. — Douanes: Brésil. — Börse und Geldmarkt. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Der unbekannte Inhaber der Tratte Nr. 11,798 von Fr. 8516 per 12. Februar 1907, akzeptiert von der Firma C. Siegerist-Gloor in Bern, zugunsten der Firma E. Lloyd & Cie in London, wird gemäss Art. 793 ff. O. R. hiermit aufgefordert, dem Unterzeichneten diesen Wechsel bis und mit 12. Juni 1907 vorzulegen, widrigenfalls, nach Ablauf dieser Frist, dessen Amortisation ausgesprochen wird. (W. 12³)

Bern, den 30. Januar 1907.

Der Gerichtspräsident III: **Langhans.**

Der unbekannte Inhaber der 10 Aktien Nr. 8276/8285 mit Coupons Nr. 1 bis 20 der Chokoladefabrik Tobler A.-G. in Bern, wird gemäss Art. 851 O. R. hiermit aufgefordert, dem Unterzeichneten diese Titel und Coupons binnen einer Frist von drei Jahren, beginnend mit dem erstmaligen Erscheinen dieser Publikation im Schweiz. Handelsamtsblatt, vorzulegen, widrigenfalls nach Ablauf dieser Frist deren Amortisation ausgesprochen wird. (W. 13³)

Bern, den 31. Januar 1907.

Der Gerichtspräsident III: **Langhans.**

Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale

Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft HELVETIA in St. Gallen

Das kantonale Rechtsdomizil der Gesellschaft für den **Kanton Zürich** ist vom 1. Januar 1907 an bei den Herren **K. Lindt & Dr. Schindler.**

St. Gallen, 29. Januar 1907.

Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft „Helvetia":
(D. 12) **F. Haltmayer. Grossmann.**

„HELVETIA"
Schweizerische Feuerversicherungs-Gesellschaft in St. Gallen

Das kantonale Rechtsdomizil der Gesellschaft für den **Kanton Zürich** ist vom 1. Januar 1907 an bei den Herren **K. Lindt & Dr. Schindler.**

St. Gallen, den 29. Januar 1907.

„Helvetia", Schweizerische Feuerversicherungs-Gesellschaft:
(D. 13) **F. Haltmayer. Grossmann.**

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti

Konkurseröffnungen. — Ouvertures de faillites
(B.-G. 231 und 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sich, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kt. Zürich. *Konkursamt Winterthur.* (215)

Gemeinschuldner: Campanini, Macedonio, von Fornovo di Taro, Provinz Parma (Italien), Akkordant, wohnhaft Kreuzstrasse Nr. 7, in Winterthur.

Datum der Konkursöffnung: 23. Januar 1907.
Summarisches Verfahren (Art. 231 des Gesetzes).
Eingabefrist: Bis 22. Februar 1907.

Kt. Bern. *Konkursamt Bern-Land.* (211)

Gemeinschuldner: Weber, Hans, von Siblingen, geb. 1874, Ingenieur, an der Fröhlichstrasse Nr. 42, in Zürich V, gew. Direktor des Baugeschäfts Bümpliz-Delsberg und unbeschränkt haftender Teilhaber der falliten Kommanditaktiengesellschaft «Weber & Cie» in Delsberg.

Datum der Konkurseröffnung: 3. Dezember 1906.
Summarisches Verfahren (Art. 231 des Gesetzes).
Eingabefrist: 22. Februar 1907.

Kt. St. Gallen. *Konkursamt Rorschach.* (207)

Gemeinschuldner: Lutz, J., Steinmetzmeister, in Staad (nunmehr gestorben).

Datum der Konkurseröffnung: 14. Januar 1907.
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 9. Februar 1907, vormittags 10 Uhr, in der Krone in Rorschach.
Eingabefrist: Bis 2. März 1907.

Ct. de Vaud. *Office des faillites de Lausanne.* (204)

Failli: Combes, Félix, épicerie, beurre et œufs, Chaucrau, 14, à Lausanne.

Date de l'ouverture de la faillite: 26 janvier 1907.
Première assemblée des créanciers: Mercredi, 6 février 1907, à 3 heures après-midi, dans une des salles de l'Evêché, à Lausanne.
Délai pour les productions: 2 mars 1907.

Ct. de Genève. *Office des faillites de Genève.* (229)

Failli: Mertens, Henri, tailleur, Rue Cornavin, 2.
Date de l'ouverture de la faillite: 17 janvier 1907.
Liquidation sommaire ordonnée par jugement du 30 janvier 1907.
Délai pour les productions: 22 février 1907.

Kollokationsplan. — Etat de collocation
(B.-G. 249 u. 250.) (L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria.
(L. E. 249 e 250.)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich. *Konkursamt Thalwil.* (194¹)

Gemeinschuldner: Bolliger, Gottlieb, Baumeister, in Adliswil.
Anfechtungsfrist: Bis 11. Februar 1907.

Kt. Basel-Stadt. *Konkursamt Basel-Stadt.* (212)

Gemeinschuldner: Martin, Henri, Weinhändler.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 12. Februar 1907.

Ct. del Ticino. *Ufficio dei fallimenti di Blenio in Acquarossa.* (217)

Failliti: Aimi, Fratelli, di Giuseppe, da Borgo S. Donino (Italia), già negozianti, in Semione.

Termine per promuovere l'azione d'opposizione: 12 febbraio 1907.

Ct. de Genève. *Office des faillites de Genève.* (230)

Failli: Jouffray, Antoine, ingénieur, Route St-Julien.
Délai pour intenter l'action en opposition: 12 février 1907.

Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation
(B.-G. 251.) (L. P. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Basel-Stadt. *Konkursamt Basel-Stadt.* (209)

Gemeinschuldner: Spinnler-Würgler, Emil, Möbelhändler.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 12. Februar 1907.

Kt. Aargau. *Konkursamt Kulm.* (216)

Im Konkurse über Hunziker, Friedr., Lithographie und Steindruckerei, Beinwil, sind nachträglich folgende Forderungen angemeldet worden:

1) Von der Gerichtskasse Kulm, Prozesskosten, Fr. 151; 2) von gleicher, Prozesskosten, Fr. 11; 3) von gleicher, Staatsgebühr und Untersuchungskosten, Fr. 22. 05; 4) von gleicher, Ns der Obergerichtskasse Aarau, Fr. 11, welche in die V. Klasse kolloziert worden sind.

Anfechtungsfrist: Bis 12. Februar 1907.

Ct. de Genève. *Office des faillites de Genève.* (231/32)

Faillis:
Jaquet, Louis, horloger, Rue du Rhône, 31.
Weill frères, négociants, Rue des Eaux-Vives, 21.
Délai pour intenter l'action en opposition: 12 février 1907.

Einstellung des Konkursverfahrens. — Suspension de la liquidation.

(B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Ct. de Fribourg. *Office des faillites de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg.* (213/14)

Faillies:
Veuve: Schaad, Marie, Rue des Forgerons, Fribourg.
Rossalet, Marie, négociante, à Neyruz.
Délai d'opposition à la clôture: 14 février 1907.

Ct. de Genève. *Office des faillites de Genève.* (233)

Failli: Rasario-Margot, J.-J., Rue Pradier, 6.
Delai d'opposition à la clôture: 12 février 1907.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite

B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Ct. de Fribourg. *Office des faillites de l'arrondissement de la Veveyse, à Châtel St-Denis.* (210)

Succession répudiée de Bucher, Albin, directeur, à Châtel-St-Denis.
Date de la clôture: 29 janvier 1907.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite

(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Ct. de Berne. *Office des faillites de Delémont.* (208)

Vente d'immeubles. — Seconde enchère.

Lundi, 11 mars 1907, à 3 heures de relevée, chez Madame veuve Cerf, aubergiste, à Saulcy, il sera procédé à la vente définitive des immeubles suivants dépendants de la faillite du Jolidon, Léon, aubergiste et négociant, au dit lieu, savoir:

Cadastre Section	No.	Ban de Saulcy Lieu de situation et nature		Contenance Ares	Cent.	Estimation cadastrale fr.
A	49, 50a, 50b,	Haut du Village,	hôtel magasin	—.—		45,760.—
A	49, 50a, 50b,	»	assise	2.47		120.—
A	48, 51,	»	aisance	—.45		20.—
B	68	La Monte	champ	5.05		90.—
A		Place publique de Saulcy,	place	5.17		—.—
			Ensemble	13.14		45,990.—

Pas d'offre à la première enchère.
Date du dépôt du cahier des charges à l'office: 1er mars 1907.

Kt. Bern. *Konkursamt Seftigen in Belp.* (218)

Im Konkursverfahren gegen Trachsel, Gottfried, gew. Müller, in Riggisberg, werden Montag, den 4. Februar 1907, nachmittags 2½ Uhr, im Bureau des Konkursamtes Seftigen in Belp, öffentlich versteigert: 2 Lebensversicherungspolicen von Fr. 10,000 und Fr. 5000, 1 Gürbetalbahnaktie und 1 Aktie Hôtel Gurnigel. Ferner einige bestrittene und dubiose Forderungen, sowie ein Rückgriffsrecht.

Kt. Luzern. *Konkursamt Sempach.* (205/06)

In Konkurssachen des Schmid, Johann, in Sempach, Besitzer von Liegenschaften in Luzern, werden Donnerstag, den 14. März 1907, im Gerichtssaale, Zürichstrasse 6, Luzern, öffentlich versteigert:

1) Das Haus Nr. 187f (Musegstrasse 26) mit Garten und Umgelände in Luzern. Diese Liegenschaft hat einen Flächeninhalt von 1122 m².
   Verschriebens ohne Zinsausstand Fr. 74,000.
   Katasterschatzung Fr. 35,000. Brandversicherung Fr. 30,000.
   Konkursamtliche Schatzung Fr. 40,000.
2) Eine Parzelle Rothhüslimattland, an der Bruchstrasse in Luzern, an Mass 311 m².
   Verschriebenes ohne Zins Fr. 52,000.
   Konkursamtliche Schatzung: Fr. 6500.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 4. März 1907 an bei den Konkursämtern Luzern und Sempach zur Einsicht auf.

In Konkurssachen gegen Elektrizitätswerk Sempach-Neuenkirch Schmid & Cie. in Sempach, gelangen Montag, den 4. März 1907, nachmittags 2 Uhr, im Bahnhof-Restaurant Sempach, nachbenannte zur Liegenschaft Elektr.-Werk Sempach-Neuenkirch Schmid & Cie. gehörende Bestandteile an öffentliche Steigerung, nämlich:

A. Die Liegenschaft «Willistatt» in der Gemeinde Neuenkirch, Gerichtskreis Sempach enthaltend:
a. An Gebäuden:
1) Ein Haus nebst einer Schmiede, brandversichert für Fr. 6300.
2) Eine Scheune samt Schweineställen, brandversichert für Fr. 3500.
3) Eine Nebenmühle, brandversichert für Fr. 2000.
Summa: Fr. 11,800
b. An Land und Wald zusammen 36 Juch. oder 12 ha 96 Aren.

B. Zwei Landparzellen ab «Willistatt», haltend laut Protokoll zusammen 23 Aren 74 m².

C. Einen Komplex Land ab der Liegenschaft «Büetzwil» des Joh. Georg Widmer, mit dem darauf erstellten Maschinengebäude, bestehend in Maschinenraum, Werkstätte und zwei Wohnungen, brandversichert für Fr. 28,000.

D. Die Wasserkraft, bestehend in:
a. 2 Reservoirs von 4000 m³ Wasserinhalt inkl. Zuleitungen.
b. Druckleitung, von 350 mm weiten Gussröhren, wovon 767,5 m für normalen Druck und 404,5 m für Hochdruck.
c. Die Wasserkraft von 50 HP, welche der Besitzer der Säge in Büetzwil laut Vertrag vom 10. Februar 1898 dem hierseitigen Besitzer zur freien Benützung gegen Abgabe von 7 HP zum Betriebe besagter Säge abgetreten hat.

E. Maschinenanlage und Leitungen, bestehend in: 1 100 HP Gasmotor, 2 100 HP Hochdruckturbinen, 2 100 HP Dynamomaschinen, Transformator im Maschinenhaus, Schaltanlage, 6 Transformatorenstationen, Zuleitungen nach Sursee, Neuenkirch und Sempach etc.

F. Werkstätte, bestehend in sämtlichen Einrichtungen, welche gemäss § 22 des Hyp.-Gesetzes vom 6. Juni 1861 als mit dem Liegenden verbunden zu betrachten sind.

Verschriebenes Kapital ohne Zinsausstand: Fr. 279,714. 05.
Die Katasterschatzung beträgt: Fr. 260,000.
Die konkursamtliche Schätzung beträgt: Fr. 190,000.

Der Steigerungsbrief kann vom 22. Februar 1907 an bei obgenanntem Konkursamte eingesehen werden. Unmittelbar vor der Liegenschaftssteigerung wird folgende auf obgenannten Liegenschaften haftende Gült versteigert, als: Gült von Fr. 250,000, ange. den 15. April 1899. Vorgang: Fr. 29,714. 05. Würdigung: 150,000.

Ct. de Genève. *Office des faillites de Genève.* (219)

Deuxième vente immobilière.

Failli; Gudet, Jules, marchand de bois, Avenue du Mail 7.

Jour, heure et lieu de la vente: Samedi, 9 mars 1907, à 3 heures de l'après-midi, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, dans la salle des assemblées de faillites (1re cour, 1er étage).

Désignation de l'immeuble à vendre: L'immeuble à vendre est inscrit sur les registres du nouveau cadastre de la commune de Carouge, et sera adjugé en un lot.

Il consiste en: La parcelle 1981, feuille 12, d'une contenance de 51 ares 19 mètres 05 décimètres, sur laquelle existent, lieu dit «Chemin des Noirettes», les neufs bâtiments suivants: 1° n° 739 du cadastre, d'une surface de 59 mètres 50 décimètres, à destination de bureau, construit en maçonnerie; 2° n° 740, d'une surface de 5 mètres 20 décimètres, à destination de dépendances, construit en maçonnerie et bois; 3° n° 741, d'une surface de 59 mètres 85 décimètres, à destination de séchoir, construit en maçonnerie et bois; 4° n° 742, d'une surface de 82 mètres 10 décimètres, à destination de machine à vapeur, construit en maçonnerie; 5° n° 743, d'une surface de 3 ares 33 mètres 75 décimètres, à destination d'atelier, construit en maçonnerie et bois; 6° n° 744, d'une surface de 91 mètres 20 décimètres, à destination d'écurie et remise, construit en maçonnerie et bois; 7° n° 745, d'une surface de 2 ares 38 mètres 20 décimètres, à destination de couvert, construit en maçonnerie et bois; 8° n° 746, d'une surface de 6 ares 16 mètres 80 décimètres, à destination de couvert, construit en bois; 9° n° 747, d'une surface de 2 mètres 45 décimètres, à destination de W.-C., construit en maçonnerie.

C'est avec toutes appartenances et dépendances sans exception ni réserve, et tous objets ou constructions placés sur le dit fonds, pour son exploitation ou perpétuelle demeure, notamment tous ontillages, machines et accessoires servant à l'usage de la scierie mécanique y établie.

Mise à prix: Le fonds à vendre sera adjugé même au-dessous de la mise à prix de fr 140,000, montant de l'estimation. (fr. 140,000).

A la 1re enchère (23 janvier 1907) il n'a pas été fait d'offre.

Avis: L'état des charges et conditions de la vente est déposé à l'office des faillites de Genève, où chacun peut en prendre connaissance.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(B.-G. 295—297 u. 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Ct. de Berne. *District de Courtelary.* (225)

Débiteur: Gindrat, Paul, fabricant d'horlogerie, à Tramelan-dessus.
Date du jugement accordant le sursis: 24 janvier 1907.
Commissaire au sursis concordataire: Me G. Bernard, avocat à Moutier.
Délai pour les productions: Jusqu'au 22 février 1907.
Assemblée des créanciers: Mardi, 5 mars 1907, à 2 heures de relevée, à l'Hôtel des Deux Clefs, à Tavannes.
Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 23 février 1907 en l'étude du commissaire.

Kt. Aargau. *Bezirksgericht Brugg.* (220)

Schuldner: Wodniczak, J., Ofenfabrik, in Brugg.
Datum der Bewilligung der Stundung: 18. Januar 1907.
Sachwalter: S. Lang, Bezirks-Richter, in Brugg.
Eingabefrist: Bis 22. Februar 1907 beim Sachwalter.
Gläubigerversammlung: Dienstag, den 5. März 1907, nachmittags 2 Uhr, im Gerichtssaale in Brugg.
Frist zur Einsicht der Akten: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung beim Sachwalter.

Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.

(B.-G. 304.) (L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern. *Gerichtspräsident von Burgdorf.* (226/27)

Schuldner:
Schäfer Jb & Cie, Kommanditgesellschaft, in Aefligen.
Schäfer, Jakob, unbeschränkt haftender Gesellschafter der Firma «Jb Schäfer & Cie», obgenannt, in Aefligen.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Donnerstag, den 14. Februar 1907, vormittags 11 Uhr, vor dem Gerichtspräsidenten von Burgdorf, im Schlosse daselbst. Fortsetzung der Verhandlung infolge Verschiebung der Verhandlung vom 31. Januar 1907.

Kt. Aargau. *Bezirksgericht Baden.* (221)

Die Firma Kaufhaus A. Engländer zur «Stadt Baden» in Baden, hat beim Bezirksgericht Baden einen Nachlassvertrag zu 40 % eingereicht, dem mehr als zwei Drittel ihrer Kurrent-Kreditoren, deren Forderungen zugleich auch mehr als zwei Drittel des Gesamtbetrages repräsentieren, beigetreten sind.

Tag zur Verhandlung über den Nachlassvertrag wird angesetzt auf Dienstag, den 19. Februar 1907, vormittags 11 Uhr, wozu die Gläubiger und Bürgen, sowie die weitern Interessenten, welche den Nachlassvertrag zu bestreiten gedenken, zu erscheinen haben.

Ct. de Vaud. *Président du tribunal du district de Lausanne.* (234)

A vous toutes personnes intéressées. D'office, vous êtes citées à comparaître à mon audience du samedi, 9 février 1907, à 2 heures de l'après-midi, à l'Evêché, Lausanne, pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté par Pauli, E., horloger, rue de l'Halle, 32, Lausanne, à ses créanciers, en cours de faillite, prononcée le 3 novembre 1906.

Bestätigung des Nachlassvertrags. — **Homologation du concordat.**
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Kt. Bern. *Gerichtspräsident von Biel als Nachlassbehörde.* (222)

Schuldner: Baer, Georges, Inhaber der Firma «G. Baer», marchand-tailleur, an der Bahnhofstrasse, in Biel.
Datum der Bestätigung: 19. Januar 1907.

Kt. Luzern. *Gerichtspräsidium von Luzern.* (223/24)

Schuldnerin:
Frau Deller, Elise, Möbelhandlung, Pilatusstrasse, Luzern.
Frau Huber-Winterhalter, B., Weisswaren und Stickereien, Haldenstrasse 13, Luzern.
Datum der Bestätigung: 17. Januar 1907.

Kt. St. Gallen. *Bezirksgericht Unterrheintal in Thal.* (228)

Schuldner: Schneider, Carl, Zimmermann, in Diepoldsau.
Datum der Bestätigung: 18. Januar 1907.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio

I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Biel.

1907. 31. Januar. Die Firma **A. Barbezat-Bornand,** Uhrenfabrikation in Biel (S. H. A. B. Nr. 224 vom 19. Oktober 1892) ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

31. Januar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Labhardt & Huber** in Biel (S. H. A. B. Nr. 276 vom 2. Oktober 1896) hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Jac. Huber» in Biel.

Inhaber der Firma **Jac. Huber** in Biel ist Jacques Huber, von Uesslingen (Thurgau), wohnhaft in Biel. Dieser übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Labhardt & Huber». Natur des Geschäfts: Handel en gros mit Tafelglas, Fenster-, Spiegel- und Rohglas. Die Firma erteilt Prokura an Jakob Peter, von Dickbuch (Zürich), in Nidau.

Bureau Burgdorf.

30. Januar. Inhaber der Firma **Bernh. Wild** in Burgdorf, ist Bernhard Wild, von St. Gallen, wohnhaft in Burgdorf. Natur des Geschäftes: Schweinemetzgerei und Wursterei. Geschäftslokal: Hohengasse.

30. Januar. Inhaberin der Firma **Frau S. Flückiger** in Burgdorf ist Frau Witwe Sophie Flückiger geb. Bieri, von Auswil bei Rohrbach, wohnhaft in Burgdorf. Natur des Geschäftes: Betrieb des Gasthofes zum Landhaus. Geschäftslokal: Sägegasse.

30. Januar. Inhaberin der Firma **Wwe A. Winz-Kehrli** in Burgdorf ist Frau Witwe Winz geb. Kehrli, von Zielebach, wohnhaft in Burgdorf. Natur des Geschäftes: Konditorei. Geschäftslokal: Obere Bahnhofstrasse.

30. Januar. Inhaberin der Firma **Marie Wälchli** in Burgdorf ist Marie Wälchli, von Ochlenberg, wohnhaft in Burgdorf. Natur des Geschäftes: Mercerie- und Bonneteriewarenhandlung. Geschäftslokal: Obere Bahnhofstrasse.

30. Januar. Inhaber der Firma **Rud. Frey** in Burgdorf ist Rudolf Frey, von Wyssachengraben, wohnhaft in Burgdorf. Natur des Geschäftes: Bäckerei und Spezereiwarenhandlung. Geschäftslokal: Bernstrasse, Station Steinhof.

30. Januar. Inhaber der Firma **E. Lerch-Zimmermann** in Burgdorf ist Ernst Lerch allié Zimmermann, von Rüegsau, wohnhaft in Burgdorf. Natur des Geschäftes. Gross- und Klein-Metzgerei. Geschäftslokal: Felseggquartier.

30. Januar. Inhaber der Firma **Jb. Mäder** in Burgdorf ist Jakob Mäder, von Agriswil (Freiburg), wohnhaft in Burgdorf. Natur des Geschäftes: Gross- und Klein-Metzgerei. Geschäftslokal: Rütschelengasse.

30. Januar. Die Firma **Schindler & Laurent,** Schreinerei in Kirchberg, Kollektivgesellschaft (S. H. A. B. Nr. 7 vom 6. Januar 1905, pag. 25) wird infolge Wegzuges des Gesellschafters Laurent und daheriger Auflösung der Gesellschaft, nach bereits beendigter Liquidation, von Amteswegen gestrichen.

Bureau de Courtelary.

31 janvier. La raison **Samuel Rossel,** fabrication d'horlogerie, à Tramelan-dessus (F. o. s. du c. du 14 septembre 1898, n° 259, page 1082), est radiée ensuite de cessation de commerce.

Bureau Frutigen.

31. Januar. Inhaber der Firma **Sam. Zimmermann, Droguerie,** in Frutigen ist Samuel Zimmermann, Jakobs sel., von Oberflachs (Aargau), in Frutigen. Natur des Geschäfts: Droguerie und Sanität.

31. Januar. Inhaber der Firma **A. Fuhrer** in Frutigen, ist Abraham Fuhrer, Johannes sel., von Goldiwil, Zimmermeister in Frutigen. Natur des Geschäfts: Baugeschäft.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1907. 29. Januar. August Schnell, von Kirchberg, und Gottlieb Mannhart, von Quarten, beide in Wallenstadt, haben unter der Firma **A. Schnell & Co.** in Wallenstadt eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Dezember 1906 ihren Anfang nahm. Vermittlung und Verwaltung von Liegengenschaften, Konstituierung von Gesellschaften, Vertretungen.

29. Januar. Inhaber der Firma **Rudolf Maag** in Altstätten ist Rudolf Maag, von Winkel b. Bülach (Kt. Zürich), in Altstätten. Elektrotechn. Installationsgeschäft. Rorschacherstrasse.

30. Januar. Die Firma **Wwe. Vollmeier & Kinder,** Bäckerei und Wirtschaft in Gähwil, Gemeinde Kirchberg (S. H. A. B. Nr. 129 vom 4. April 1902, pag. 514) ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen auf die neue Firma «Jakob Vollmeier» über.

Inhaber der Firma **Jakob Vollmeier** in Gähwil, Gemeinde Kirchberg, ist Jakob Vollmeier, von Kirchberg, in Gähwil; diese Firma übernimmt die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Wwe. Vollmeier und Kinder». Wirtschaft und Bäckerei. Zur «Traube», Gähwil.

30. Januar. Inhaber der Firma **Blumenhaus Kirchhofer** in St. Gallen ist Otto Kirchhofer-Koller, von und in St. Gallen. Moderne Blumenbinderei. Neugasse Nr. 38.

30. Januar. In der am 17. Januar 1907 stattgehabten Hauptversammlung der **Käsereigesellschaft Lenggenwil,** mit Sitz daselbst, politische Gemeinde Niederhelfenschwil (S. H. A. B. Nr. 312 vom 14. November 1898, pag. 1298) wurden die Statuten einer teilweisen Revision unterzogen, wobei folgende Tatsachen speziell zu erwähnen sind: Jeder Genossenschafter ist verpflichtet, sämtliche Milch von seinen Kühen, ausgenommen diejenige für den Hausgebrauch und für die Aufzucht von Jungvieh, in die Käserei zu liefern. Es darf dieselbe zu keinem andern Zwecke verwendet werden und es hat sich der Genossenschafter den Vorschriften des jeweiligen Milchlieferungs- und Kaufvertrages zu unterziehen. Die Mitgliedschaft geht verloren infolge freiwilligen Austrittes, Konkurses und Ausschlusses. Solange die Auflösung der Genossenschaft nicht beschlossen ist, steht jedem Mitglied der Austritt frei. Er muss jedoch der Kommission mindestens drei Monate vorher schriftlich angezeigt werden. Immerhin hat der Austretende seinen Verbindlichkeiten nachzukommen, nach Art. 13 der Statuten, und verliert derselbe jeden weitern Anspruch auf die Gesellschaftskasse. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet in erster Linie das Vermögen derselben, subsidiär haften die Mitglieder der Genossenschaft und zwar nach Verhältnis ihrer Anteile und ihres Milchviehbestandes. In bezug auf die zur Führung der rechtsverbindlichen Unterschrift berechtigten Personen ist keine Aenderung eingetreten.

30. Januar. Unter der Firma **Viehversicherungsgesellschaft Grabs** besteht mit Sitz und Gerichtsstand in Grabs auf unbestimmte Zeitdauer eine Genossenschaft nach Titel 27 des Schweiz. Obligationenrechtes mit dem Zwecke, das ihren Mitgliedern gehörige Hornvieh gegen Unglücksfälle zu versichern, indem der durch Todesfall oder notwendige Abschlachtung entstandene Schaden von der Genossenschaft für jedes versicherte Tier dem betreffenden Mitgliede vergütet wird. Die Statuten der Genossenschaft sind am 30. Dezember 1906 festgesetzt worden. In die Genossenschaft können alle Bürger und Niedergelassene der Gemeinde Grabs, sowie alle Genossenbürger von Grabs, die in den Gemeinden Buchs und Gams niedergelassen sind, aufgenommen werden. Der Eintritt geschieht in der Regel im Mai oder November, ausnahmsweise auch in der Zwischenzeit durch Anmeldung beim Präsidenten der Genossenschaft und Einschätzung des betreffenden Viehstandes. Die Mitgliedschaft geht verloren infolge freiwilligen Austrittes oder Ausschlusses. Der Austritt ist nur am Schlusse eines Rechnungshalbjahres gestattet und ist dem Vollzuge der neuen Einschatzung des Viehstandes vorgängig dem Präsidenten schriftlich anzuzeigen. Jedes Mitglied ist pflichtig, seinen ganzen Besitz an Rindvieh, insofern nicht einzelne Stücke durch die Statuten ausgeschlossen sind, versichern zu lassen. Es ist verpflichtet, auf die versicherten Tiere die gleiche Sorgfalt und Pflege zu verwenden, als wären sie nicht versichert. In Krankheitsfällen hat es die Pflicht, dem Präsidenten sofort Anzeige zu machen und durch Anwendung ärztlicher Mittel zur Genesung der betroffenen Tiere beizutragen, wenn irgendwie Aussicht auf Erfolg vorhanden ist. Verunglückt ein versichertes Tier, so hat der Eigentümer ebenfalls dem Präsidenten oder Aktuar hievon sogleich Kenntnis zu geben. Die Mitglieder der Genossenschaft sind nach Verhältnis des Einschatzungsbetrages ihres Viehstandes für das laufende Rechnungshalbjahr an das Defizit zahlungspflichtig und zwar auch dann, wenn sie während desselben ihre Viehhabe ganz oder teilweise veräussert haben. Bei jedem Rechnungsabschlusse wird das sich ergebende Defizit von allen Genossenschaftern nach folgenden Grundsätzen erhoben: Der Schätzungswert der gefallenen sowie derjenige der infolge Währschaftsmangels rückstellig gewordenen Tiere wird nicht in Mitleidenschaft gezogen. Alsdann wird das Defizit nach prozentualem Verhältnis auf die verbleibende Versicherungssumme repartiert. Wer fälligo Beiträge nicht an dem hiefür bestimmten Tage einbezahlt, hat für jeden einzelnen Fall eine Busse von 50 Rappen zu entrichten. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Vermögen derselben; die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind die Hauptversammlung, die Verwaltungs-, die Schatzungs- und die Rechnungskommission. Die Hauptversammlungen müssen jeweilen 8 Tage vor Abhaltung derselben in dem von der politischen Gemeinde Grabs als amtliches Publikationsorgan bezeichneten Blatte publiziert werden. Die Verwaltungskommission besteht aus fünf Mitgliedern und es führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Genossenschaft. Die Verwaltungskommission besteht aus folgenden Mitgliedern: Burkhard Eggenberger, Kirchgasse, Präsident; Burkhard Eggenberger, Briefträger, Aktuar; Johannes Tischhauser, Wagmacher, Kassier; Ulrich Eggenberger und Burkhard Vetsch; alle fünf von und in Grabs. Vizepräsident ist Burkhard Eggenberger, Briefträger.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno.

1907. 30 gennaio. Proprietario della ditta **M. De-Ferrari Pensione Villa Rossa,** in Muralto è Marietta De-Ferrari, di Casale Monferrato, domiciliata in Muralto. Genere di commercio: Pensione Villa Rossa.

30 gennaio. Proprietario della ditta **C. O. Conradin,** in Muralto, è Gaspare Otto Conradin, di Sent, Engadina, domiciliato in Muralto. Genere di commercio: Esercizio della Pension Villa Muralto.

Genf — Genève — Ginevra

1907. 29 janvier. Par jugements en date du 16 janvier 1907, le tribunal de Première Instance de Genève a déclaré en état de faillite:

1° **La Société anonyme des Matériaux économiques Misidrolite,** ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 5 octobre 1905, page 1574).

2° **La maison Henry Mertens,** marchand-tailleur, à Genève (F. o. s. du c. du 2 mars 1900, page 311).

Ces deux raisons sont en conséquence radiées d'office.

29 janvier. **La Société de la Fruitière de Laconnex,** association ayant son siège à Laconnex (F. o. s. du c. du 1er février 1905, page 167), a dans son assemblée du 20 janvier 1907, nommé François-Marie Thévenoz et Alphonse Vallet, tous deux domiciliés à Laconnex, membres de son comité, en remplacement de Arthur Thévenoz et Emile Bouchet, dont les fonctions ont pris fin.

29 janvier. **La Société Ouvrière de secours mutuels des Employés de la Voirie de Genève,** société ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 21 juin 1897, page 676), a dans ses assemblées générales des 19 et 26 janvier 1907, renouvelé son comité, dont le bureau est resté composé de Constant Hermenjat, président; Emile Dumont, secrétaire; et François Serraillon, trésorier; tous trois domiciliés à Genève, lesquels engagent la société par leur signature collective.

29 janvier. **L'Ondine Genevoise,** société ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 18 avril 1905, page 662), a dans son assemblée générale ordinaire du 19 novembre 1906, modifié l'article 12 de ses statuts, en portant le nombre des membres du comité à 13 (au lieu de 9), et a en outre nommé Léon Vuataz, président, Théodore Wyss, trésorier, et Louis Meid, secrétaire-correspondant, tous domiciliés à Genève, lesquels engagent la société par leur signature collective.

29 janvier. Sous la dénomination de **Association Suisse de la Presse Internationale,** il s'est constitué une association (conformément au titre 27 du C. O.). Son siège est à Genève. Ses statuts portent la date du 20 décembre 1906; sa durée est illimitée. Elle a pour but d'unir en vue de leurs intérêts professionnels, tous les journalistes écrivains, sténographes, artistes dessinateurs et photographes qui, en Suisse ou dans la zone limitrophe, sont correspondants ou collaborateurs d'organes de la presse internationale; de développer entre eux l'esprit de solidarité, de confraternité et de prévoyance; de subvenir discrètement à leurs besoins éventuels; d'organiser des caisses de secours, de retraites pour les sociétaires et de subsides pour leurs familles en cas de décès; de leur faciliter l'assurance auprès des compagnies (accidents, vie, etc.) et de les mettre au bénéfice des avantages obtenus par l'association; d'élever leur niveau intellectuel par la création d'une école de journalisme, par des conférences et cours spéciaux, par des concours sur des sujets professionnels et par la fondation d'une revue; de servir d'intermédiaire entre eux et les organes qui pourraient utiliser leur concours; de créer un secrétariat général permanent recevant les communications des autorités de toutes catégories des diverses sociétés, etc., et les transmettant aux membres de l'association; le secrétariat organisera une bibliothèque et éventuellement une salle de lecture et de travail; de faciliter leur tâche aux correspondants de journaux d'informations par la délivrance d'une carte de légitimation spéciale; d'inculquer aux membres de l'association le sentiment de la dignité, de l'impartialité et du rôle moralisateur et éducateur de la presse, en veillant à ce qu'ils apportent une certaine mesure dans leur service d'information, à ce qu'ils envisagent le préjudice qu'ils peuvent parfois causer en renseignant à la légère, et à ce qu'ils prennent la peine de vérifier les faits avant d'en nantir les journaux; de les faire bénéficier de tous les avantages qu'elle pourra créer elle-même ou obtenir des associations étrangères; d'entretenir des relations avec les associations de la presse de tous les pays; d'étudier les moyens de faciliter les communications et rapports internationaux, d'améliorer et d'accélérer le transport et le service des journaux, l'abaissement des taxes postales, télégraphiques et téléphoniques; de défendre les droits de propriété littéraire et artistique de ses sociétaires et de soutenir leurs intérêts en cas de reproduction illicite; d'organiser éventuellement des fêtes de bienfaisance, souscriptions, conférences, etc. ou de s'associer à celles que d'autres initiatives entreprendraient. L'association se compose de membres actifs, auxiliaires, honoraires et de membres d'honneur. Pour être reçu membre actif, il faut: 1° Etre correspondant attitré ou collaborateur régulier d'un ou plusieurs organes de la presse internationale ayant un caractère politique, littéraire, scientifique, artistique, économique, financier, sportif, qui ne soit pas essentiellement une entreprise de réclame ou d'imprimerie. Peuvent aussi être admis les rédacteurs de journaux publiés en Suisse consacrés plus spécialement aux questions internationales ou aux intérêts des nations étrangères et de leurs ressortissants. 2° Adresser une demande écrite au comité de l'association, demande accompagnée de références ou contresignée par deux sociétaires affirmant les garanties professionnelles et l'honorabilité du candidat. 3° Fournir toutes les preuves d'identité et tous les renseignements de moralité qui seront demandés par le comité. 4° Verser entre les mains du trésorier le montant du droit d'entrée et être admis par le comité. La finance d'entrée est fixée à fr. 20. La cotisation annuelle est de fr. 12. La qualité de membre auxiliaire, honoraire ou de membre d'honneur s'acquiert ou se décerne sous certaines conditions déterminées aux statuts. Tout sociétaire désirant se retirer de l'association devra se mettre en règle avec le trésorier et adresser sa démission écrite au comité, avant le 1er octobre de l'année en cours. On sort aussi de l'association par radiation ou exclusion prononcée dans les cas prévus aux statuts. Sauf les dispositions spéciales qui pourront être prévues par les règlements concernant les diverses caisses de prévoyance, tout membre démissionnaire ou exclu perd tous ses droits aux avantages de l'association et ne saurait prétendre à la restitution des cotisations versées. L'association est représentée et dirigée par un comité central de cinq à onze membres nommés pour trois ans. Les signatures du président, du secrétaire-général et du trésorier sont nécessaires pour engager l'association. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements de l'association lesquels ne sont garantis que par la fortune sociale. L'association n'ayant pas un but lucratif il n'est pas prévu dans les statuts de répartition de bénéfices. En cas de dissolution, les fonds disponibles de l'association, réserve faite de la somme nécessaire pour assurer jusqu'à extinction le service des pensions en cours, devront être remis à la Confédération à charge de les affecter à un but analogue à celui que poursuit l'association. Le comité central est composé de: Félix Wohlgrath, à Genève, président; Jules Carrara, à Genève, secrétaire-général; François Dufresne, à Genève, trésorier; Dr. Carl Bitzel, à Genève; Dr. Rudolf Ludi, à Zurich; Dr. Albert Oeri, à Bâle; Paul Sirven, à Lausanne; H. P. Adams, à Genève; et Francesco Maraja, à Bellinzone. Siège social: Rue de l'Arquebuse.

29 janvier. La société en nom collectif **Vve Hri Ferralli et Cie,** à Genève (F. o. s. du c. du 1er mars 1906, page 314), est déclarée dissoute dès le 28 janvier 1907.

L'associée Madame Eugénie-Elisabeth-Maria Goux, veuve de Henri Ferralli, d'origine italienne, domiciliée à Genève, est restée dès cette date chargée de l'actif et du passif de la société, qu'elle continue seule, sous la raison **Vve Hri Ferralli,** à Genève. Genre d'affaires: Commerce de bonneterie, dentelles, mercerie et rideaux. Locaux: 12, Rue de Coutance.

29 janvier. La société en nom collectif **Vve A. Locca et fils,** à Genève (F. o. s. du c. du 18 juin 1904, page 982), est déclarée dissoute dès le 1er janvier 1907.

L'associé Eugène-Ange Locca, de Genève, domicilié au Petit-Saconnex, est resté, dès cette date, chargé de l'actif et du passif de la maison, qu'il continue seul, sous la raison **Eug. Locca,** à Genève. Genre d'affaires: Entreprise de ferblanterie, plomberie et zinguerie. Locaux: 32, Rue du Temple.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle

Marken. — Marques

Eintragungen. — Enregistrements

Nr. 21586. — 29. Januar 1907, 8 Uhr.

Abraham Wülfing, Kaufmann,

Charlottenburg (Deutschland).

Pharmazeutische Präparate.

„CYSTOPURIN"

No 21587. — 28 janvier 1907, 8 h.

Numa Jeannin, fabricant,

Fleurier (Suisse).

Montres et parties de montres.

Ivy

No 21588. — 28 janvier 1907, 8 h.

F.-Arnold Droz, négociant,

Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, parties de montres, étuis et réclames.

A.D. WATCH

No 21589. — 28 janvier 1907, 8 h.

F.-Arnold Droz, négociant,

Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, parties de montres, étuis et réclames.

EL SALITRERO

Tableau des opérations d'achat, de fonte et d'essai de déchets d'or et d'argent faites pendant le 4e trimestre de l'année 1906

Arrondissements	Achateurs, fondeurs et essayeurs autorisés	Opérations (bordereaux rentrés) Octobre	Novembre	Décembre	TOTAL	Déchets achetés (valeur payée) Octobre Fr.	Ct.	Novembre Fr.	Ct.	Décembre Fr.	Ct.	TOTAL Fr.	Ct.	Résumé de l'année 1906 Bordereaux	Déchets Fr.	Ct.	% de la valeur
1. Bienne	5	218	194	277	684	52,701	60	43,662	25	51,913	05	148,276	90	2,462	520,055	85	11,5
2. Chaux-de-Fonds	23	971	788	1,044	2,803	286,570	80	243,456	05	263,862	90	798,889	75	9,650	2,562,747	20	56,4
3. Delémont	2	9	9	12	30	2,357	40	2,537	90	2,978	50	7,923	80	115	42,623	80	1,0
4. Fleurier	7	30	32	49	111	1,983	40	2,829	10	6,782	25	11,594	75	345	36,796	90	0,8
5. Genève	7	73	75	127	275	28,178	60	26,304	40	46,362	35	100,845	35	910	306,981	75	6,6
6. Granges (Soleure)	2	31	17	22	70	3,676	10	3,480	70	2,534	60	9,691	40	276	37,191	90	0,8
7. Locle	11	167	107	166	440	75,042	60	51,483	35	42,132	20	168,658	15	1,506	567,560	85	12,5
8. Neuchâtel	6	28	28	42	98	3,220	40	3,858	40	6,223	70	13,302	50	343	37,778	60	0,8
9. Noirmont	2	40	22	45	107	2,987	30	3,025	55	3,027	15	9,040	—	338	28,738	80	0,6
10. Porrentruy	2	79	75	107	261	6,721	25	7,915	60	8,005	65	22,642	50	893	77,255	40	1,7
11. St-Imier	4	91	53	97	241	15,739	20	16,556	10	18,527	65	50,822	95	858	195,189	40	4,3
12. Schaffhouse	3	9	6	6	21	13,066	30	4,810	45	8,153	70	26,030	45	121	80,518	60	1,8
13. Tramelan	1	95	59	99	253	8,558	30	4,457	20	6,033	80	19,049	30	822	52,882	25	1,2
4e trimestre 1906	75	1,836	1,465	2,093	5,394	500,803	25	414,427	05	471,537	50	1,386,767	80	18,639	4,546,321	30	100
4e „ 1905	76	1,749	1,517	2,152	5,418	450,212	85	386,529	90	420,892	90	1,257,635	65	—	—	—	—
Différence en faveur du 4e trimestre 1906	—	87	—	—	—	50,590	40	27,897	15	50,644	60	129,132	15	—	—	—	—
„ „ „ „ 4e „ 1905	1	—	52	59	24	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

	Bordereaux	Déchets
Exercice 1906	18,639	Fr. 4,546,321. 30
„ 1905	18,335	„ 3,919,394. 70
Différence en faveur de 1906	304	Fr. 626,926. 60

Berne, le 31 janvier 1907.

Bureau fédéral des matières d'or et d'argent.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Transporteinnahmen der schweizerischen Nebenbahnen — Recettes des transports des chemins de fer secondaires suisses

im Dezember 1906 — **en décembre 1906**

Betriebs-Längen *Longueurs d'exploitation* 1905	1906	Linien — *Lignes*	Verkehr — *Trafic*: Personen *Voyageurs* 1905	1906	Güter *Marchandises* 1905	1906	Einnahmen — *Recettes*: Personen *Voyageurs* 1905	1906	Güter *Marchandises* 1905	1906	Total 1905	1906	Total-Einnahmen 1. Jan. bis 31. Dez. / Total des recettes *1er janvier au 31 déc.* 1905	1906
km			Zahl Nombre	Zahl Nombre	Tonnen Tonnes	Tonnen Tonnes	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
		Normalspurbahnen — Voies normales												
50	55	Schweizerische Seethalbahn	36.147	49,800	7,411	7,820	20,062	22,800	23,471	25,100	43,533	47,900	593,642	649,311
50	50	Schweizerische Südostbahn	28,158	28,000	8,939	7,080	19,858	20,000	31,624	22,000	51,482	42,000	831,943	895,926
43	43	Emmenthalbahn	77.163	80,000	25,024	24,180	25,398	25,100	37.280	37,100	62,678	62 200	818,570	872,317
43	43	Berne-Neuchâtel (Ligne directe)	42,456	45,100	8,885	7,452	82,903	84,100	38,070	31,600	70,973	65,700	914,288	955,104
41	41	Burgdorf-Thun-Bahn	40,966	40,900	6,704	7,370	14,682	14,600	21,433	22,400	36,115	37,000	485,783	518,868
40	40	Jura Neuchâtelois	104,409	106,500	14,449	10,509	47,333	48,300	43,159	33,900	90,492	82,200	1,207,425	1,267,269
40	40	Tössthalbahn	46,944	51,500	6,902	7,383	16,898	18,000	18,003	18,300	34,901	36,300	444,935	501,424
34	34	Gürbethalbahn	51,404	59,600	10,808	11,998	18,880	19,960	16,078	19,040	34,958	39,000	399,953	443,032
33	33	Fribourg-Morat-Anet	17,404	16,155	3,796	2,994	8,758	8,585	9,775	7,987	18,533	16,572	268,917	277,785
31	31	Thunersee-Bahn	39,521	45,500	12,130	12,544	25,126	23,300	50,078	52,600	75,204	80,900	1,006,608	1,100,124
26	26	Huttwil-Wolhusen	12,358	13,000	4,776	4,824	5,648	5,700	10,785	10,100	16,433	15,800	209,950	222,100
25	25	Saignelégier-Glovelier	4,200	4,528	1,188	954	4,489	4,528	3,725	3,334	8,214	7,862	82,753	92,776
24	24	Erlenbach-Zweisimmen	7,698	7,900	2,429	2,663	5,536	5,850	10,245	11,870	15,781	17,720	250,033	311,771
19	19	Bulle-Romont	9,039	8,800	4,312	3,929	6,236	6,000	20,243	19,990	26,529	25,990	361,216	359,749
19	19	Sihlthalbahn	34,399	37,170	12,667	10,926	7,461	8,400	12,810	11,100	20,271	19,500	268,247	287,714
15	15	Langenthal-Huttwil	19,078	20,000	7,642	6,367	6,796	7,100	11,112	9,600	17,908	16,700	207,158	224,262
14	14	Travers-Régional	36,235	41,350	4,743	3,950	7,280	7,740	8,516	8,180	15,796	15,920	217,928	240,554
14	14	Pont-Brassus	7,741	8,200	660	619	3,634	3,990	2,414	2,270	6,048	6,260	81,860	82,194
14	14	Spiez-Frutigen	8,791	10,000	1,936	2,413	5,725	6,700	6,260	7,750	12,005	14,450	163,615	188,492
12	12	Spiez-Erlenbach	10,082	11,000	3,069	3,369	4,623	4,950	6,462	6,870	11,085	11,820	170,795	202,792
12	12	Sensethalbahn	6,624	9,890	3,024	2,614	1,959	2,790	4.285	4,385	6,244	7,175	78,319	84,867
11	11	Porrentruy-Bonfol	12,922	13,450	629	474	3,007	3,090	979	790	3,986	3,880	48,953	51,182
9	9	Uetlibergbahn	7,632	6,525	66	357	6,577	5,412	1,438	974	8,015	6,886	115,057	120,668
7	7	Wald-Rüti	11,092	12,590	2,025	1,975	3,739	4,020	3,713	3,490	7,451	7,510	93,856	106,488
6	6	Nyon-Crassier	7,423	7,590	385	947	2,091	2,170	572	1,170	2,663	3,340	21,579	50,106
5	5	Oensingen-Balsthalbahn	17,050	18,600	4,713	4,441	2,383	2,660	3,108	5,520	5,491	8,180	98,512	111,811
4	4	Orbe-Chavornay	7,066	6,892	2,678	3,093	2,390	1,840	2,888	2,935	5,278	4,775	62,863	61,045
		Schmalspurbahnen — Voies étroites												
173	173	Rätische Bahn	68,118	71,440	12,332	11,994	105,730	123,691	189,505	197,155	295,235	320,846	4,328,075	4,565,639
130	130	Compagnie Genevoise des tramways électriques	1,153,078	1,233,826	7,735	10,084	149,856	163,318	12,521	16,826	162,377	180,144	2,228,138	2,287,245
63	63	Montreux-Oberland bernois	20,436	27,817	2,690	2,414	26,363	35,494	16,484	14,561	42,847	50,055	814,819	1,090,940
37	37	Chemin de fer électrique de la Gruyère	16,720	18,240	3,146	2,203	10,714	10,880	8,359	6,084	19,073	16,964	274,964	287,255
31	31	Bière-Apples-Morges und Apples-L'Isle	7,424	7,780	675	792	4,350	4,660	3,333	3,290	7,683	7,950	112,894	119,145
28	28	Chemins de fer Régionaux électriques du Jorat	24,155	15,933	291	211	5,948	6,976	976	810	9,924	7,786	121,516	131,910
27	27	Saignelégier-Chaux-de-Fonds	18,646	20,240	1,671	1,034	9,690	9,940	8,094	5,461	17,784	15,401	167,011	180,678
26	26	Appenzeller-Bahn	48,307	48,500	4,415	3,686	18,295	18,550	13,095	12,050	31,390	30,600	431,957	453,756
25	25	Yverdon-Ste-Croix	4,949	5,500	4,617	1,530	5,828	7,600	17,494	12,550	23,322	20,150	209,497	214,850
24	24	Lausanne-Échallens-Bercher	10,098	10,590	1,792	1,845	6,269	6,380	7,524	6,632	13,793	13,012	170,241	177,542
23	23	Stansstad-Engelberg	14,554	14,600	837	676	5,957	7,200	5,255	3,579	11,212	10,779	385,616	373,999
23	23	Wynenthalbahn	46,402	38,500	919	989	10,785	10,700	3,199	3,260	13.984	13,960	183,128	205,617
23	23	Elektrische Strassenbahn Wetzikon-Meilen	17,822	30,844	367	423	5,650	6,240	1,083	1,010	6,733	7,250	96,834	101,555
20	20	Appenzeller Strassenbahn (St. Gallen-Gais-Appenzell)	23,788	25,000	1,499	1,333	14,490	15,000	7,117	6,810	21,607	21,810	313,669	343,958
19	19	Schaffhausen-Schleitheim	13,939	19,787	224	357	5,690	6,000	1,503	2,075	7,196	8,075	50,418	117,424
18	18	Frauenfeld-Wyl	16.581	15,344	1,546	1,331	7,869	8,729	4,095	3,588	11,964	12,317	141,201	151,166
17	17	Chemins de fer électriques Veveysans (Vevey-Chamby et Châtel St-Denis)	14,448	16,950	808	879	7,225	8,485	9,346	3,165	16,571	11,650	178,373	180,302
17	17	Ponts-Sagne-Chaux-de-Fonds	10,383	15,740	487	449	5,349	6,155	1,419	1,489	6,768	7,644	74,463	87,010
14	14	Bex-Gryon-Villars-Chesières	8,260	7,883	1,336	262	1,917	1,223	6,048	4,866	7,965	6,039	144,186	166,742
14	14	Sernftalbahn (El. Strassenbahn Schwanden-Elm)	2,044	2,391	437	493	2,762	2,512	1,780	3,001	4,542	5,513	44,997	98,042
14	14	Waldenburgerbahn	9,514	9,300	733	569	4,413	4,500	2,677	1,900	7,090	6,460	100,264	102,580
13	13	Birsigthalbahn	102,854	134,726	246	326	15,572	22,190	1,381	1,628	16,953	23,818	239,038	274,788
11	11	Elektrische Strassenbahn Aarau-Schöftland	26,700	27,200	940	1,276	5,770	6,010	1,736	1,930	7,506	7,940	93,495	99,035
11	11	Elektrische Strassenbahn Bremgarten-Dietikon	6,208	7,987	291	216	3,396	3,818	886	919	4,282	4,737	65,424	73,202
11	11	Chemin de fer électrique Rolle-Gimel	3,690	2,408	195	98	1,424	575	598	331	2,022	906	33,507	39,613
10	10	Allaman-Aubonne-Gimel	6,979	8,216	227	192	2478	2,454	2,034	1,780	4,512	4,234	45,960	47,190
10	10	Bern-Muri-Worb	16,482	15,822	135	167	4,600	4,452	1,158	2,088	5,758	6,540	67,956	68,221
10	10	St. Gallen-Speicher-Trogen	14,820	14,000	720	578	8,631	8,000	1,823	2,200	10,454	10,200	151,215	160,744
9	9	Chemin de fer élect. du Val de Ruz	25,328	28,641	219	258	4,178	4,348	899	955	5,077	5,298	61,174	68,768
9	9	Trainelan-Tavannes	7,572	6,800	330	420	3,295	3,000	1,543	1,750	4,838	4,750	64,850	70,037
7	7	Aigle-Leysin	2,667	2,943	531	608	5,700	6,785	7,839	9,314	13,539	16,099	151,876	165,347
7	7	Chemin de fer électr. Châtel St-Denis-Palézieux	5.765	5,384	1,832	1,488	1,960	1,905	2,793	2,323	4,753	4,228	64,120	67,655
6	6	Genève-Veyrier	46,276	50,971	15	16	8,610	9,134	123	136	8,732	9,270	140,743	148,922
5	5	Brenets-Locle	19,070	15,148	92	84	5,702	4,177	308	316	6,010	4,493	45,268	54,335
—	4	Chemin de fer électr. Gland-Begnins	—	6,054	—	224	—	1,329	—	520	—	1,849	—	14,976
		Zahnradbahnen — Crémaillères												
8	8	Glion-Rochers de Naye	4,269	6,446	86	83	11,582	16,972	1,051	1,791	12,633	18,763	272,225	309,576
7	7	Rorschach-Heiden	6,689	7,866	1,740	881	5,324	5,468	5,463	3,790	10,787	9,258	197,104	202,022
7	7	Vitznau-Rigibahn	—	1,587	—	291	—	3,248	—	887	—	4,130	541,553	591,116
5	5	Pilatus-Bahn	68	88	69	—	1,771	3,059	1,141	—	2,912	3,059	277,429	319,790
		Tramways												
23,20	31,80	Tramways Lausannois	407,848	407,386	—	—	50,707	50,568	—	—	50,707	50,568	678,849	762,640
24,39	28,32	Städt. Strassenbahn Zürich	1,399,163	1,772,429	—	—	169,314	214,471	—	—	169,314	214,171	2,051,555	2,303,369
26,73	26,73	Basler Strassenbahnen	1,211,683	1,354,869	14	14	131,622	145,178	245	247	131,867	145,425	1,546,472	1,674,035
26,35	26,35	Tramway de Neuchâtel	290,754	317,485	13	14	37,549	39,600	1,623	1,657	39,172	41,457	482,852	526,085
14,18	14,18	Trambahn der Stadt Luzern	224,359	267,195	3,533	2,102	23,642	28,030	3,229	2,682	26,871	30,712	422,238	457,876
12	12	Limmatthal-Strassenbahn	59,364	67,505	163	172	6,703	7,614	332	350	7,036	7,964	86,795	100,708
11,68	11,68	Elektrische Strassenbahn Altstätten-Berneck	48,424	51,618	—	—	6,688	7,761	702	226	7,390	7,987	96,578	96,777
10,88	10,88	Vevey-Montreux-Chillon und Trait-Planches	166,502	174,034	—	—	24,262	24,497	—	—	24,262	24,497	319,539	334,222
10,82	10,82	Städtische Strassenbahnen Bern	605,723	704,537	—	—	63,026	73,632	—	—	63,026	73,632	765,132	834,124
9,29	9,29	Trambahn St. Gallen	289,800	335,700	—	—	37,136	42,994	—	—	37,136	42,944	452,270	476,470
5,50	7,60	Elektr. Strassenbahn Zürich-Oerlikon-Seebach	184,608	236,888	—	—	25,187	33,662	—	—	25,187	33,662	274,063	313,263
6,28	6,28	Birseckbahn	84,206	95,263	—	—	10,296	10,871	—	—	10,296	10,871	136,262	155,663
4,46	5,06	Elektrische Strassenbahn Lugano	64,959	70,516	—	—	5,036	5,328	—	—	5,036	5,328	66,526	75,903
5,02	5,02	Tramways Biel	83,474	97,126	—	—	8,964	10.386	817	817	9,781	11,203	128,231	130,830
3,99	3,99	Schaffhauser Strassenbahn	51,003	57,599	—	—	6,134	8,464	—	—	6,134	8,464	97,658	104,238
3,17	3,17	Tramway de la Chaux-de-Fonds	60,325	65,810	—	—	5,374	5,813	—	—	5,374	5,813	67,849	79,936
—	3,08	Altdorf-Flüelen	—	6,909	—	2	—	1,366	—	11	—	1,377	—	12,625
3,03	3,03	Tramway de Fribourg	78,590	94,826	—	—	6,668	7,515	—	—	6,668	7,515	86,420	92,941
3,00	3,00	Strassenbahn Zürich-Höngg	22,454	28,034	—	—	3,187	3,760	—	—	3,187	3,760	39,805	42,959
2,55	2,55	Tramway électr. Chillon-Byron-Villeneuve	4,842	6,301	—	—	726	827	—	—	726	827	12,610	12,500
—	2,00	Tramway de Martigny	—	9,150	—	10	—	1,050	—	38	—	1,088	—	63,613
1,77	1,77	Elektr. Strassenbahn Winterthur-Töss	58,913	71,708	—	—	5,406	6,479	—	—	5,406	6,479	60,830	63,073
1,73	1,73	Schwyz-Seewen	11,563	13,413	5	5	1,769	2,032	41	44	1,810	2,076	27,922	27,876

Fortsetzung siehe folgende Seite — Suite à la page suivante.

Betriebs-Längen *Longueurs d'exploitation* 1905	1906	Linien — *Lignes*	Verkehr — *Trafic* Personen *Voyageurs* 1905	1906	Güter *Marchandises* 1905	1906	Einnahmen — *Recettes* Personen *Voyageurs* 1905	1906	Güter *Marchandises* 1905	1906	Total 1905	1906	Total-Einnahmen 1. Jan. bis 31. Dez. Total des recettes *1er janvier au 31 déc.* 1905	1906
km			Zahl Nombre	Zahl Nombre	Tonnen Tonnes	Tonnen Tonnes	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
		Drahtseilbahnen — Funiculaires												
2	2	Funiculaire de Cossonay	3,890	4,360	107	75	807	890	358	310	1,165	1,200	13,564	14,725
1,79	1,79	Lausanne-Ouchy	71,479	92,372	12,947	10,733	6,502	8,477	13,236	11,409	19,738	19,886	290,232	304,424
1,70	1,70	Beatenbergbahn	102	—	116	—	67	—	935	—	1,002	—	79,463	86,255
1,51	1,51	Vevey-Chardonne-Pélerin	4,561	9,520	138	145	3,835	5,940	1,062	1,535	4,897	7,475	76,975	82,549
1,51	1,51	Salvatorebahn	—	220	—	—	—	284			—	284	77,024	92,911
1,05	1,05	Elektr. Gurtenbahn	1,011	2,748	6	9	510	1,758	22	32	532	1,790	31,514	39,209
0,89	0,89	Biel-Leubringen	14,254	18,524	21	28	2,758	3,916	304	340	3,062	4,256	45,694	52,929
—	0,81	Locarno Madonna Del Sasso	—	3,388	—	6	—	1,220	—	19	—	1,239	—	34,368
0,80	0,80	Dolderbahn	6,367	18,519	5	12	981	2,777	35	60	1,016	2,837	43,218	49,943
0,80	0,80	Sonnenberg-Bahn	111	17	—	2	51	8	—	7	51	15	40,498	42,642
0,72	0,72	Davos-Platz-Schatzalp	8,146	9,987	117	126	4,535	5,230	1,811	1,802	6,346	7,032	54,905	62,434
0,64	0,64	Saint-Imier-Sonnenberg	4,316	3,2[illegible]5	24	25	1,039	787	197	200	1,236	987	132,256	31,994
0,55	0,55	Territet-Glion	9,293	10,389	95	100	6,388	7,568	899	1,691	7,287	9,259	37,914	157,655
0,50	0,50	Lausanne-Signal	1,964	12,828	1	2	406	2,142	5	8	411	2,150	27,088	30,200
0,37	0,37	Ecluse-Plan	6,741	12,589	—	—	1,018	1,722	3	—	1,016	1,722	18,738	21,152
0,30	0,30	St. Gallen-Mühleck	18,497	23,271	44	89	1,947	2,353	111	98	2,058	2,451	28,828	32,354
0,28	0,28	Seilbahn Rigiviertel	7,581	7,866	—	—	873	898	—	—	873	898	15,205	17,029
0,20	0,20	Lugano-Bahnhof	42,542	44,008	24	18	2,866	3,051	141	115	3,007	3,166	48,278	58,519
0,16	0,16	Zürichbergbahn	51,983	42,886	—	—	4,186	2,703	31	34	4,217	2,737	25,871	16,789
0,11	0,11	Neuveville-St-Pierre (Fribourg)	14,364	16,069	—	—	1,093	1,167		—	1,093	1,167	14,402	16,162
0,10	0,10	Marzilibahn	9,853	13,421	—	—	598	790	19	7	617	797	9,120	10,248

IIe Congrès international des chambres de commerce.

Le IIe Congrès international des Chambres de commerce, qui a siégé à Milan du 24 au 27 septembre de l'année passée, et dont le comité permanent est provisoirement à Bruxelles, a pris les résolutions suivantes:

Réformes postales. 1° Le Congrès international des Chambres de commerce et des Associations commerciales et industriellos réclame, dans l'intérêt du développement du commerce international, autant que dans celui des relations amicales des peuples, la réduction du port de lettre international à celui qui est actuellement en vigueur pour le trafic postal interne des pays faisant partie de l'Union postale universelle, en abaissant, si possible, cette taxe interne à dix centimes.

2° Le Congrès invite ses membres à faire auprès de leurs gouvernements tous efforts pour leur faire agréer cette réforme.

3° Pour bien préparer la réduction réclamée, le Congrès invite ses membres à appuyer, auprès de leurs Gouvernements, l'idée de conclure des unions postales spéciales telles qu'il en existe entre l'Allemagne, l'Autriche et la Hongrie, ainsi qu'entre l'Angleterre et l'Egypte.

4° Le Congrès charge le Comité permanent de donner avis de la présente résolution aux Gouvernements et aux Chambres de commerce des pays qui font partie de l'Union postale universelle.

Le Congrès invite les Gouvernements:

1° à réduire les taxes internationales d'affranchissement des imprimés, papiers d'affaires, échantillons, etc.;

2° à uniformiser les conditionnements de semblables envois en mettant d'accord les règlements intérieurs et les règlements internationaux;

3° à supprimer les surtaxes pour insuffisance d'affranchissement des lettres.

Réglementation internationale du téléphone. Le Congrès émet le vœu de voir les différents gouvernements d'un même continent (notamment l'Europe y compris les Iles britanniques), étudier la possibilité de fonder une *Union téléphonique universelle* calquée dans ses lignes principales sur l'Union postale universelle et l'Union télégraphique universelle.

Droit international de la lettre de change. Le Congrès des Chambres de commerce et des Associations commerciales et industrielles, convaincu des avantages et de la nécessité qu'il y a de créer, dans l'intérêt du commerce international, un droit universel des lettres de change, invite ses membres à insister auprès de leurs gouvernements pour que des *négociations internationales* soient entamées à cette fin, et à appuyer tous les efforts qui pourront se faire vers l'unification des législations sur le change.

Le Congrès charge le Comité permanent:

1° de remettre la question à l'ordre du jour du prochain Congrès;

2° de notifier la résolution présente aux gouvernements et aux Chambres de commerce de toutes les nations;

Emet le vœu que ces efforts constituent un heureux acheminement vers la réalisation d'un droit international privé universel.

L'arbitrage international. Le Congrès engage ses adhérents à travailler avec ardeur à la propagande nécessaire pour obtenir en tous pays, dans la mesure du possible, une législation uniforme.

Le Congrès engage aussi ses adhérents à tâcher d'obtenir une exception en faveur des décisions arbitrales et des amiables compositions (si elle n'existe déjà) de la part des Gouvernements qui jugent nécessaire de reviser, quant au fond, les jugements étrangers et subordonnent leur autorisation d'exécution à l'octroi de la réciprocité.

Routes maritimes. 1° Le Congrès émet le vœu de voir les gouvernements se mettre d'accord pour la fixation de routes maritimes et pour en décréter la neutralisation.

2° Le Congrès émet le vœu de voir constituer entre les nations maritimes du globe «une Union maritime internationale» avec Bureau permanent sur le modèle de celles existant déjà afin de pouvoir étudier et résoudre, au fur et à mesure qu'elles se présenteront, toutes les questions maritimes ayant un caractère international.

Vu la nécessité, pour arriver à ces fins, de réunir une Conférence diplomatique et considérant que l'Italie semblerait le pays le mieu désigné par sa situation et ses rapports avec les autres nations pour prendre une semblable initiative, le Congrès émet le vœu de voir le Gouvernement italien prendre cette initiative aussitôt que les circonstances le lui permettront et son président de vouloir bien transmettre ce vœu au gouvernement royal en sollicitant vivement de son obligeance sa plus prompte réalisation.

Réglementation des expositions. Le Congrès décide qu'il y a lieu de recommander à tous les pays la création de comités compétents et expérimentés qui, d'accord avec les pouvoirs publics et les municipalités, seraient chargés de décider de la participation nationale aux expositions officielles.

Les récompenses accordées porteraient l'indication: «Exposition officielle». Dans le cas d'expositions non officielles, les récompenses devraient porter la mention: «Exposition non officielle».

Le Congrès exprime le souhait que ces comités soient reliés entre eux de manière à former un organisme international.

Statistiques douanières. Le Congrès décide de provoquer, par l'action des organismes commerciaux, une entente internationale pour l'établissement du tarif douanier dans tous les pays, d'après une classification uniforme des produits.

Emet le vœu de voir étudier par le prochain Congrès:

1° une méthode de groupement, dans des résumés généraux, des marchandises importées et exportées, directement ou en transit, soit au point de vue de leur espèce, soit au point de vue de leur emploi;

2° un vocabulaire douanier international.

Consulats. Le Congrès, ayant pris connaissance du rapport que M. Urbain J. Ledoux, Consul des Etats-Unis, à Prague (Bohême), représentant à ce Congrès la Fédération des Chambres de commerce de l'Etat du Maine (Maine State Board of trade), a présenté sur une méthode de coopération entre les Consulats et les Chambres de commerce ou Associations commerciales et industrielles;

Recommande l'étude de cette méthode par les Associations adhérentes de ce Congrès et recommande l'insertion de cette question au programme du prochain Congrès.

Zölle — Douanes

Brasilien. Durch das vom Präsidenten der Republik am 1. Januar d. J. sanktionierte Budgetgesetz wird der brasilianische Einfuhrzoll für Motorlastwagen, der bis Ende 1905 50 % und im Jahr 1906 7 % vom Wert betrug, auf 5 % vom Wert ermässigt.

Das letztjährigo Budgetgesetz bestimmte, dass für eine Reihe von Artikoln, die im Lande selbst produziert werden können, worunter Vieh, Käse, Kindermehl, Biscuits, Strohgeflechte, Baumwollgarne und -Gewebe, Schuhe, Arzneimittel, der Zoll zu 50 % in Gold zu entrichten sei, solange der mittlere Kurs des Milreis im letztvergangenen Monat über 15 Pence betragen hat[1]). Bei einem während dieses Zeitraumes sich stetig unter 15 Pence bewegenden Kurse wurden auch für diese Ausnahmeartikel bloss 35 % des Zolles in Gold erhohen, wie dies für alle übrigen Artikel vorgeschrieben war (siehe die Nrn. 15 und 40 des Handelsamtsblattes vom 13. und 31. Januar 1906). Im Budgetgesetz für das laufende Jahr hat diese Vorschrift für die nämlichen Artikel wiederum Aufnahme gefunden; hingegen wird die Kurslimite auf 14 Pence festgesetzt.

* * *

Brésil. La loi sur lo budget, sanctionnée par le Président de la République le 1er janvier de cette année, a réduit à 5 % de la valeur le droit d'entrée sur les camions-automobiles qui était de 50 % jusque fin 1905 et de 7 % en 1906.

La loi budgétaire antérieure disposait que le droit de 50 % devrait être payé en or sur une série d'articles, produits par le pays même, tels que: bétail, fromages, farine lactée, biscuits, tresses de paille, fils et tissus de coton, chaussures, médicaments; ceci aussi longtemps que le cours moyen du milreis serait, durant le mois précédent, supérieur à 15 pence[1]). Si le cours, pendant cette période, se maintenait au-dessous de 15 pence, le 35 % seul des droits devait être perçu en or sur les articles précités, de même que c'était le cas pour tous les autres (voir nº 15 et 40 de la Feuille officielle suisse du commerce des 13 et 31 janvier 1906). La loi budgétaire de l'année courante a admis cette disposition touchant les mêmes articles; la limite du cours est fixée, par contre, à 14 pence.

Börse und Geldmarkt. Mit bescheidenen Hoffnungen, nicht mit hochfliegenden Plänen, schreibt der Januarbericht der Schweizerischen Kreditanstalt, ist die Börse ins neue Jahr eingetreten. Selbst die auf einen reservierten Ton gestimmten Erwartungen sind bis jetzt nicht in Erfüllung gegangen. Dieser Zustand war nicht nur den schweizerischen Märkten eigen; in Deutschland, in Paris und in London lagen die Verhältnisse sehr ähnlich und keine der grossen Börsen vermochte sich in den letzten Wochen mehr als ganz vorübergehend zu grösserer Aktionslust aufzuschwingen. Doch noch in weit höherem Masse haben die Vorgänge am New Yorker Markt enttäuscht, und an den grossen wie an den kleinen Börsen Europas nehmen die Betrachtungen über die Zustände in New York einen breiten Raum ein. Dort äussrte sich die Unzufriedenheit der Spekulation in ausserordentlich starken Realisationen und Blancoabgaben, welche unter panikartigen Zuckungen der Börse das Kursniveau auf einen für viele Papiere seit langer Zeit nicht mehr dagewesenen Tiefstand brachten, wenn auch die niedrigsten Kurse des Vorjahres in den meisten Fällen nicht erreicht wurden.

An den Geldmärkten Europas sind seit Neujahr nachhaltige Verschiebungen noch nicht eingetreten. Die Bank von England hat zwar ihren Diskontosatz von 6 %, der seit dem 19. Oktober in Kraft war, auf

[1]) Gegenwärtiger Kurs des Milreis 15 1/2 Pence.

[1]) Cours actuel du milreis 15 1/2 pence.

5 % ermässigt; doch war die sich daran anschliessende Erleichterung nur verübergehend, da Japan von seinen Guthaben bedeutende Beträge zurückzieht und die englische Regierung ihre Geldbedürfnisse durch die Ausgabe kurzfälliger Schatzscheine deckt. Man hält aber trotzdem eine Erleichterung des Geldmarktes in London in absehbarer Zeit für sehr wohl möglich, indem die Rückzahlung eines grossen Teiles der amerikanischen Finanztratten in Aussicht stehen soll. Die ungeachtet der erfolgten Diskontoermässigung immer noch sehr feste Tendenz von Scheck London deutet sogar darauf hin, dass diese Rückzahlungen Amerikas bereits eingesetzt haben. In Deutschland waren die Ansprüche an die Reichsbank bei Jahresschluss sehr gross. Seither ist allerdings eine wesentliche Abspannung eingetreten, so dass das deutsche Zentralinstitut seinen Wechseldiskont von 7 auf 6 % herabsetzen konnte, und neuestens ist auch der Privatsatz, dessen zähe Haltung während der ersten Monatshälfte aufgefallen war, merklich zurückgegangen. Allein da in Deutschland ein Nachlassen der industriellen Konjunktur noch nicht zu verspüren ist, und da auch das Reich fortfährt, die Reichsbank in erheblichem Masse in Anspruch zu nehmen, so wird daselbst wohl auch im laufenden Jahre mit relativ hohen Zinssätzen gerechnet werden müssen. In Paris, sonst der nie versagende Zufluchtsort der Geldbedürftigen, sind die Geldverhältnisse seit Neujahr nicht besser geworden; im Gegenteil hat es die Bank von Frankreich für notwendig erachtet, ihren Zinsfuss für Verschüsse von 3½ auf 4 % zu erhöhen, um die Inanpruchnahme nicht nur durch die Pariser-, sondern auch durch die internationale Spekulation einzudämmen. Gerüchtweise verlautete sogar, dass in der Leitung des französischen Noteninstitutes die Absicht bestand, auch den Diskontosatz, der bekanntlich seit mehreren Jahren auf 3 % steht, heraufzusetzen, dass aber die Regierung ihren Einfluss gegen die Ausführung dieser Massnahme geltend gemacht habe. Es wäre in der Tat bedauerlich gewesen, wenn der französische Handel für die Deckung seiner legitimen Geldbedürfnisse höhere Zinssätze hätte bezahlen müssen, weil das Intitut des Landes vom Ausland über Gebühr in Anspruch genommen wird. Der Geldmarkt in der Schweiz hat sich in den letzten Wochen ganz wesentlich erleichtert. Die schweizerischen Emissionsbanken haben ihre offizielle Diskontorate von 5½ auf 5 % reduziert, und noch ausgeprägter trat die vermehrte Nachfrage nach Wechseln im Privatsatz in die Erscheinung, der von 5½ auf 4½ % zurückging. Ebenso steht der Börse für die diesmalige Ultimoregulierung billigeres Geld hinlänglich zur Verfügung. Wie heute in der Schweiz sich die Geldverhältnisse präsentieren, muss eine weitere Erleichterung für sehr wohl möglich gehalten werden, vorausgesetzt, dass die Gestaltung des internationalen Geldmarktes nicht nach der gegenteiligen Richtung ihren Einfluss geltend macht. Aber solange die geschäftliche Hochkonjunktur fortbesteht, bleibt, von den Saisonschwankungen abgesehen, der Gang des Zinsfusses nach oben gerichet, und aus der nachfolgenden Tabelle, welche die Privatdiskontsätze in London, Berlin, Paris und in der Schweiz vom 28. Januar 1904 bis 1907 zum Vergleich bringt, ist ersichtlich, welchen Weg derselbe in den letzten Jahren zurückgelegt hat.

	London	Deutschland	Frankreich	Schweiz
Stand am 28. Januar 1904	3 %	2½ %	2¾ %	3 %
„ „ 28. „ 1905	2½ %	2¼ %	2½ %	3½ %
„ „ 28. „ 1906	3¾ %	5½ %	2½ %	4 %
„ „ 28. „ 1907	4¾ %	4½ %	3 %	4½ %

Ob da der Höhepunkt bereits erreicht ist, hängt, wie schon erwähnt, von der weiteren Entwicklung der allgemeinen Wirtschaftslage ab, und darüber gehen heute die Ansichten ziemlich weit auseinander. Es ist nicht undenkbar, dass die Zurückhaltung, die man sich vielerorts gerade wegen der Unsicherheit in bezug auf die Fortdauer der Konjunktur auferlegt, zu einer allgemeinen nivellierenden Einschränkung führen wird; für einen eigentlichen Zusammenbruch scheinen die Vorbedingungen weder in der Industrie, noch an der Börse vorhanden zu sein.

Ausländische Banken. — Banques étrangères

Banque de France.

	24 janvier	31 janvier		24 janvier	31 janvier
	fr.	fr.		fr.	fr.
Encaisse métallique .	3,689,537,970	3,631,650,246	Circulation de billets . .	4,883,152,125	5,026,533,055
Portefeuille .	1,212,747,822	1,445,360,112	Comptes cour.	744,980,050	756,022,750

Niederländische Bank.

	19. Januar	26. Januar		19. Januar	26. Januar
	fl.	fl.		fl.	fl.
Metallbestand	135,786,884	135,614,176	Notenzirkulation	278,180,805	269,712,090
Wechselportef.	73,656,144	71,675,905	Conti-Correnti	6,842,749	6,168,371

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.

Zürich **Restaurant Royal** (Habis-Bahnhof)

neu erbaut u. aufs beste eingerichtet, direkt a. Hauptbahnhof, mit gross. Terrasse
Diner von 12—2 Uhr in allen Preislagen
Stets Spezialitäten in Tagesplatten. Von 6 Uhr an reichhalt. Abendkarte
Reine ostschweizerische Weine aus besten Lagen von vorzügl. Qualität
offen und in Flaschen
Spezialitäten Waadtländer in Flaschen
Spezialsorten in österr. Bergweinen St. Magdalener, Tiroler etc.
Einziger Ausschank des bekannten Mathäserbräu München
Ia. Fürstenbergbräu aus der fürstlichen Brauerei in Donaueschingen
Alle bedeutenden Schweizer Zeitungen,
sowie die grössten franz. und englischen liegen auf. (44)

Schlussruf

(Nach § 9 des Gesetzes über Rechnungsrufe und Bekanntmachung von Bevogteten.)

An die Firma S. & M. Christoffel, Lederhandlung, in Mitlödi, wegen Firmaänderung.

Forderungseingaben: In ihr Haus.

Die Schuldpflicht für die Debitorin hört nach einem Jahr nach erfolgter Publikation des Schlussrufes auf, sofern die Rechnungseinlage innerhalb dieses Termins unterlassen worden ist. (324)

Glarus, den 2. Februar 1907.

Namens der Regierungskanzlei,
Der Ratsschreiber: B. Trümpy.

Revisionen von Aktien- und andern Gesellschaften, insbes. Prüfung der Bücher und Bilanzen (unter Zusicherung unbedingter Verschwiegenheit), Neu-Einrichtung der Bücher nach jeder Methode, Expertisen, Gutachten, Treuhand-Funktionen etc. übernimmt (91;)

Zürich Bahnhofstr. 64 — O. Schär Rechnungsanwalt und Bücherexperte. — Basel Rotbergerstr.

AVIS

Il est porté à la connaissance de MM. les porteurs d'obligations 6 % de la Société pour l'Industrie Textile qu'au tirage qui a eu lieu le 19/1 janvier 1907 sont sortis les numéros: (323-)

162, 168, 237, 363, 389, 414, 454, 608, 615, 659,
671, 770, 876, 878, 885, 890, 947, 977, 984, 990

remboursables «au pair» le 18/1 avril 1907, à Bucarest, à la Banque de Crédit Roumain et à Zurich, à la Société anonyme ci-devant J. Spoerri.

Société pour l'Industrie Textile
Bucarest-Buhusi.

Bankhaus oder Kapitalist

gesucht zwecks Umwandlung eines seit Jahren bestehenden gut prosperierenden Fabriksgeschäftes der Konsumbranche in eine
Aktien- oder Kommandit-Gesellschaft
Die rapide Steigerung des Umsatzes bedingt Vergrösserung des bereits namhaften Kapitales. (316-)
Offerten unter Chiffre Z A 1101 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich.

Porzellanfabrik Langenthal A. G.

Ordentliche Generalversammlung

Mittwoch, den 20. Februar 1907, nachmittags 2 Uhr
im Hotel Jura in Langenthal

Traktanden:

1) Bericht des Verwaltungsrates über den Stand der Vorarbeiten.
2) Rechnungsablage für das Jahr 1906, Bericht der Rechnungsrevisoren und Déchargeerteilung an die Verwaltungsorgane.
3) Wahl der Rechnungsrevisoren.
4) Bauangelegenheiten und Erteilung des erforderl. Baukredites.
5) Unvorhergesehenes.

Die Rechnung pro 1906 und der Revisionsbericht liegen acht Tage vor der Generalversammlung im Bureau des Unterzeichneten zur Einsicht der Aktionäre auf.

Namens des Verwaltungsrates,
(322') Der Präsident: Arnold Spychiger.

Actiengesellschaft Brauerei Farnsburg, Gelterkinden

Die Herren Aktionäre werden hiermit zu einer

ausserordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 11. Februar 1907, nachmittags 3¾ Uhr
bei Herrn Freivogel zur Hofmatt in Gelterkinden eingeladen

Verhandlungsgegenstand:

Vereinbarung betreffend Verkauf der Aktien-Gesellschaft Brauerei Farnsburg in Gelterkinden. (325')

Gelterkinden, den 1. Februar 1907.

Namens des Verwaltungsrates:
J. Buser, Präsident.

Schweizerische Volksbank

Basel, Bern, Freiburg, St. Gallen, Genf, St. Immer, Lausanne, Montreux, Pruntrut, Saignelégier, Tramelan, Uster, Wetzikon, Winterthur, Zürich I und III

Einbezahltes Stammkapital u. Reserven 40 Millionen. 36,000 Mitglieder

Ausgabe von

4% Obligationen, al pari,

kündbar für die Bank nach 3 Jahren auf 3 Monate, für den Kreditor nach 4 Jahren auf 6 Monate, in Stücken von Fr. 500, 1000 und 5000 mit halbjährlichen, spesenfrei an allen Kassen der Bank zahlbaren Coupons.

Einzahlungen und Anmeldungen nehmen bis auf weiteres die oben bezeichneten Zahlstellen entgegen

(40) Die Generaldirektion.

Kinder-Kurhaus Waidli

Steinen bei Schwyz

Helle, nebelfreie Lage. Sehr geeignet als Winterluftkurort für schwächliche und erholungsbedürftige Kinder von 3—14 Jahren. Individuelle Behandlung, mütterliche Pflege. (53;)

Neu eingerichtetes, mit allem Komfort der Neuzeit ausgestattetes Haus. Zentralheizung und elektrisches Licht. Wintersportübungen.

Man verlange Prospekte

Kurarzt: **Dr. Ernst Köchli.** Besitzer: **Alb. Camenzinds Wwe.**

Grössere, im Aufblühen begriffene Fabrik der Nahrungsmittel-Branche sucht seriösen, der drei Landessprachen in Wort und Schrift vollständig mächtigen

Bureau-Chef

dem eventuell Prokura erteilt würde. Zukunftsstellung für fleissigen, fähigen, energischen Kaufmann.

Offerten mit Angaben über bisherige kaufmännische Tätigkeit, Gehaltsansprüchen und Photographie befördert unter Z Q 1141 die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich. (315:)

Industrie

Bemittelter Ingenieur, Zürcher, im besten Alter, energisch u. tüchtig, von tadellosem Rufe, sucht Wirkungskreis als Direktor, Abteilungschef oder Generalvertreter. Schrift-, sprach- und reisegewandter Geschäftsmann mit vielseitigen Erfahrungen, initiativ und gewohnt an zuverlässige Arbeit in technischer und allgemeiner Korrespondenz, sowie im gesamten Kalkulations- und Offertenwesen. Routine im persönl. Verkehr mit der Klientèle und dem Werkstattpersonal.

Es wird nur auf eine aussichtsreiche, dauernde und selbständige Position reflektiert. Ganz feine Referenzen stehen zu Diensten. (317')

Gefl. Anfragen befördert unter Chiffre **Z O 1089 Rudolf Mosse, Zürich.**

Schweizerische Bundesbahnen

Kreis II

Konkurrenz-Eröffnung

Wir eröffnen hiermit Konkurrenz über die Lieferung unseres Bedarfs an **Lampenöl** pro 1907.

Es handelt sich um sieben Wagenladungen zu 10,000 kg brutto, prima, garantiert klares, absolut reines, doppelt raffiniertes Repsöl, in soliden Holzfässern, welche gratis zu liefern sind.

Die Lieferungen sind wie folgt auszuführen:

2	Wagen	anfangs März	1907,
1	»	Ende April	1907,
1	»	Ende August	1907,
1	»	Ende September	1907,
2	»	anfangs November	1907.

Die Angebote sind unter der Aufschrift «Eingabe betreffend Lampenöl» bis **13. Februar 1907** verschlossen an die Kreisdirektion II der Schweizerischen Bundesbahnen in Basel zu adressieren.

Die Bewerber haben ausserdem ein etikettiertes Qualitätsmuster von mindestens 1 Liter direkt an unsere Materialverwaltung in Basel und zwar ebenfalls spätestens bis **13. Februar 1907** einzuliefern.

Die Preise sind per 100 kg netto nach Wahl der Submittenten franco verzollt nächste Station der Schweizerischen Bundesbahnen, beziehungsweise für Oel französischer Provenienz, franko Bahnwagen-Versandstation zu stellen, mit Verbindlichkeit bis 28. Februar 1907. (321-)

Basel, den 31. Januar 1907.

Kreisdirektion II der Schweizerischen Bundesbahnen.

Lagerhaus der Bank in Winterthur

mit Geleiseverbindung beim Güterbahnhof Winterthur.

Seit 1862 im Betrieb.

Massiver Steinbau mit gesunden, hellen und trockenen Lagerräumen für Getreide und Kaufmannsgüter aller Art; mit vorzüglichen Kellern für Wein, Oel etc. Rationelle Einrichtungen (hydraul. Aufzüge, Krane). Vieljährige Erfahrung im Lagerungsgeschäft. Günstige Gelegenheit zur Verteilung und Weiterbeförderung von Sammelsendungen. Rasche Erledigung der Versandaufträge. Besondere Abmachungen bei grösseren Einlagerungen. Reglement und Gebührentarif zu Diensten. (51')

I^e komprimierte blanke Stahl-

WELLEN

Grösstes Lager. — Prompte und billige Bedienung.

Affolter, Christen & Co., Basel.

Eisen und Stahle en gros. (43;)

Schweizerischer Bankverein

Gegen Hinterlage couranter Wertpapiere gewähren wir bis auf weiteres

Vorschüsse auf 3—4 Monate à 4¾ % Zins per Jahr

ohne Provisions-Berechnung (9)

gegen Eigenwechsel.

Basel, 31. Januar 1907.

Die Direktion.

Buchhalter u. Korrespondent

Eine Ziegelfabrik des Kantons Bern sucht einen Kaufmann, der Deutsch, Französisch, event. Italienisch kann und die amerik. Buchhaltung kennt. Gehalt Fr. 3000. — Offerten mit Zeugnisabschriften unter Chiffre Bl 1000 Y an Haasenstein & Vogler, Bern. (301')

Als langjährige Spezialunternehmer anerbieten wir uns für die Ausführung von

Fussböden in Fabriken

aus Kunstholz

Fugenlos, staubfrei, unverbrennlich, warm.

Dauerhaft wie Eichenholz. (13)

Guss auf jeden soliden Unterboden.

Rascheste Ausführung. — Keine Betriebsstörung.

Ch. H. Pfister & Co., Basel

Kaiser & Co, Bern

Marktgasse 39/43

Spezialgeschäft für Bureau-Einrichtungen

Schreibpulte für Private und Bureaux. Fächer verstellbar und für schweiz. Papierformate passend. — **Bureaustühle, Akten- und Briefordnerschränke.** Grosse Ausstellungsräume. Mehrere hundert Stück stets auf Lager. — Bureaumöbel nach besondern Vorschriften werden in bestem amerikanischem Holz innert wenigen Wochen geliefert. Qualität unübertroffen. Vorteilhafteste Bezugsquelle. (180;)

Prêt hypothécaire

On cherche emprunt de (268)

fr. 60,000

4 %, sur hypoth. de 1er ordre. S'adr. casc postale n° 11713 à Locarno.

Der Besitzer einer seit Jahrzehnten bestehenden

Fabrik chemisch-technischer Produkte

der dieselbe infolge Verkauf und Verwendung des Areals zu andern Zwecken, liquidiert, anerbietet seine

Spezialitäten

(gut eingeführte, zum Teil konkurenzlose Marken) einer bereits bestehenden Fabrik, ähnlicher Branche, gegen entsprechende Entschädigung. — Auch kapitalkräftige (279;)

Techniker oder Kaufleute,

die zur

Gründung einer Fabrik chemisch-technischer Produkte

Lust haben, werden auf diese günstige Gelegenheit, bereits eingeführte Spezialitäten zu übernehmen, besonders aufmerks. gemacht.

Offerten unter Chiffre **Z P 965** an die Annoncen-Expedition **Rudolf Mosse, Zürich.**

Tüchtiger Agent

das ganze Engadin bereisend, sucht noch einige lohnende (294)

Vertretungen

Anfragen unter **Z A 526** an die Annoncen-Expedition **Rudolf Mosse, Zürich.**

Kaufmann, gesetzt. Alters, Deutschschweizer, repräsentationsfähig, in den vier Hauptsprachen korrespondierend, Stenograph und Maschinenschreiber, mit Routine in Buchhaltung und Kassawesen, vielerfahren in Ex- und Import, sucht Dauerposten als **Bureauchef,** (271')

Korrespondent

oder **Buchhalter,** in besserer Firma. Spätere Beteiligung nicht ausgeschlossen. Gefl. Anfragen unter Chiffre **Zag E 64** an **Rudolf Mosse, Bern.**

Clichés

Holzschnitte, Autos, Strich, 3 Farben, Galvanos (36)

Art. Institut Orell Füssli

Bärengasse 6 ZÜRICH Telephon 1333

Patente

Muster- Marken- Schutz

Streng Reell Prima Referenzen

besorgt

H. Blum, Ingenieur, Zürich I

Gerechtigkeitsgasse 16. (35:)

Buchführung

Ordne zuverlässig, rasch, diskret, vernachläss. Buchführungen, Inventur u. Bilanzen, Bücherexpertisen. Einführung der amerik. Buchführung nach praktischem System mit Geheimbuch. Prima Referenzen. Komme auch nach auswärts. **H. Frisch, Zürich I,** Bahnhofstrasse 22. (36:)

---

(16)

Buchdruckerei H. JENT in Bern. — Imprimerie H. JENT, à Berne.